

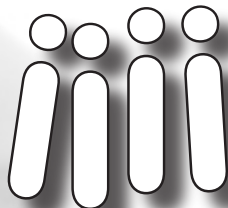
i promise...attendance...

to ensure that my child is on time to school daily, avoids unnecessary absences and early dismissals...

...to notify the School by __:00 a.m., if my child is absent to ensure that my child's attendance in school is properly documented and that provisions are made to ensure limited loss of academic instruction...

...to provide proper documentation with my child explaining the reason for a tardy arrival, even in the case of an emergency...

...to promote a healthy home environment to lessen tardiness or absences resulting from common, avoidable illnesses.



i promise

Parents/Guardians
Success Contract

The School Board
of Miami-Dade County, Florida

Perla Tabares Hantman, Chair
Dr. Martin Karp, Vice Chair
Dr. Dorothy Bendross-Mindingall
Susie V. Castillo
Carlos L. Curbelo
Dr. Lawrence S. Feldman
Dr. Wilbert "Tee" Holloway
Dr. Marta Pérez
Raquel A. Regalado

Krisna Maddy
Student Advisor

Alberto M. Carvalho
Superintendent of Schools

www.dadeschools.net

i promise to be an involved parent...

...at _____

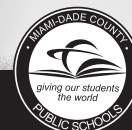
(School Name)

i, promise to work with my school to help achieve academic excellence and to abide by the guidelines presented in this contract.

1. Please read important parent guidelines inside this contract.
2. Sign the parent involvement agreement inside.
3. Detach the signed agreement, and return it to your school.
4. Keep this contract handy as a reference to help your child succeed in school.



Miami-Dade County
Public Schools



promise...academics...

...to share the responsibility with my school to ensure my child's improved academic achievement...

...to provide the resources and appropriate home environment to ensure my child reads quality literature for at least 30 minutes, daily...

...to encourage my child to be receptive to opportunities outside normal school hours that provide additional instruction (e.g., tutoring, Saturday School, summer school, and at-home assignments/projects)...

...to support my child and his/her teacher(s) in any efforts to overcome academic deficiencies...

...to work in collaboration with my school to ensure that my child successfully completes all assignments and other academic requirements.

School Specific Requirement: _____

promise...participation...

...to volunteer regularly with in-school and outside-of-school activities that provide a direct impact on my child's success (e.g., clubs, classroom assistance, parent/teacher conferences, student-led conferences, chaperoning activities).

...to serve on policy advisory groups and regularly attend scheduled meetings (e.g., Educational Excellence School Advisory Council (EESAC), Parent-Teacher Association (PTA)/Parent-Teacher-Student Association (PTSA), and Title I school-parent meetings...

...to participate in meetings pertaining to the individual needs of my child, as requested or required...

...to stay informed about school events and activities via parent/student portal, newsletters, email, Connect Ed calls, etc...

...to engage my child in discussions about school, social activities, and other interests through specific inquiries that will reveal true lessons learned...

...to monitor my child's selection of television programs, video games, music, and access to Internet sites...

...to participate in local and national activities, specifically regarding matters pertaining to public education.

promise...behavior...

...to ensure that my child adheres to the school's dress code and is prepared for learning...

... to access, acknowledge, and periodically review the contents of the Code of Student Conduct with my child...

promise...behavior...

...to ensure that my child is aware of policies related to serious acts of misconduct, drugs, bullying, weapons and acts of violence and that he/she feels empowered to immediately report any wrongdoings, by a student or adult, to a faculty member or School Police...

...to remind my child of the importance of cyber-safety and review the District's Internet and Media Use policy pertaining to the unauthorized use of photographic or audio/visual materials relating to the School, its staff or students...

...to teach my child to safeguard from damage all school property including equipment, devices, books, furniture and other property...

...to read and understand the Code of Student Conduct and the School's policies regarding the use of the school bus and/or other school property.

promise...attendance...

...please turn to the back cover to read required student attendance policies...

Complete and detach cut-out below.

Please return it to your school.

We acknowledge and understand...

...that overwhelming evidence shows that when a parent/guardian is involved and actively engaged in their child's education and provides him/her with proper support to make good decisions, the child will be successful, perform better on tests, and ultimately go on to higher education and/or successful careers...

...providing the very best education for your child, requires a collaborative effort between you, your child and the School. If you are willing to make the commitment to your child's future, please sign below...

I, _____ the parent(s) or Guardian(s)

of _____ (student name) who is currently in grade _____, agree to work with my school to ensure that my child succeeds academically, personally, and civically in partnership with school personnel and to abide by the ipromise guidelines.

Parent(s)/Guardian(s) Name(s) (Print)

Signature(s)

School Principal (Print)

Signature

Date

SCHOOL NAME

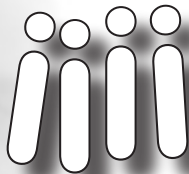
i prometo...la asistencia...

asegurar que mi hijo asista a la escuela a diario y a tiempo, evitar faltas innecesarias y salidas antes de tiempo...

...informar a la escuela antes de las ____:00 a.m., si mi hijo va a estar ausente para que la asistencia de mi hijo esté debidamente documentada y que se hagan arreglos para reducir la pérdida de instrucción académica al mínimo...

...enviar con mi hijo la documentación apropiada que explique la razón por una llegada tarde, aun en el caso de que hubiese habido una emergencia...

...preparar un medio ambiente saludable en el hogar para disminuir las tardanzas o ausencias que traen como consecuencias enfermedades que se pueden prevenir.



Prometo

Acuerdo del éxito de padres/tutores

La Junta Escolar
del Condado Miami-Dade, Florida

Perla Tabares Hantman, Presidenta
Dr. Martin Karp, Vicepresidente
Dra. Dorothy Bendross-Mindingall
Susie V. Castillo
Carlos L. Curbelo
Dr. Lawrence S. Feldman
Dr. Wilbert "Tee" Holloway
Dra. Marta Pérez
Raquel A. Regalado

Krisna Maddy
Consejera Estudiantil

Alberto M. Carvalho
Superintendente de Escuelas

www.dadeschools.net

i prometo ser un padre de familia involucrado...

...en la escuela _____

Prometo colaborar con mi escuela a fin de que se alcance la excelencia académica y obedecer las directrices que se presentan en este contrato.

1. Por favor, lea las importantes directrices para los padres en este contrato.
2. Firme el acuerdo de participación de los padres.
3. Devuelva el contrato firmado a su escuela.
4. Mantenga este contrato a mano como marco de referencia para ayudar a su hijo a triunfar en la escuela.



Escuelas Públicas del
Condado Miami-Dade

prometo... en lo académico...

...compartir la responsabilidad con mi escuela para asegurar un mejor logro académico para mi hijo...

...proporcionar los recursos y el medio ambiente apropiado en el hogar para asegurar que mi hijo lea literatura de calidad por lo menos 30 minutos diarios...

...animar a que mi hijo acepte oportunidades fuera de las horas de la escuela, (como tutoría, escuela de los sábados, escuela de verano y proyectos en la casa)...

... apoyar a mi hijo y sus maestros en cualquier esfuerzo para superar cualquier deficiencia académica...

...trabajar en equipo con mi escuela para asegurar que mi hijo termine exitosamente todos sus trabajos y otros requisitos académicos...

Requisitos específicos escolares: _____

prometo...mi participación...

...ofrecer mis servicios voluntarios en actividades dentro y fuera de la escuela que tengan un efecto directo en el triunfo de mi hijo (como clubes, ayuda en el salón de clases, conferencias de padres /maestros, actividades de chaperones)...

...servir en grupos de asesoramiento sobre políticas y asistir regularmente a las reuniones programadas (como el Consejo Asesor Escolar en pro de la Excelencia Educacional (EESAC), por la Asociación de Padres y Maestros (PTA), la Asociación de Padres, Maestros y Estudiantes (PTSA) y reuniones para padres en escuelas de Título I...

...participar en reuniones pertinentes a las necesidades individuales de mi hijo, cuando sean solicitadas o requeridas...

...mantenerme informado acerca de los eventos y actividades escolares vía el Portal para padres/estudiantes, hojas informativas, correos electrónico, llamadas Connect Ed, etc...

...involucrar a mi hijo en conversaciones acerca de la escuela, sobre actividades sociales y acerca de otros intereses que por medio de preguntas específicas revelen verdaderas lecciones aprendidas...

...supervisar las selecciones de mi hijo respecto a programas de televisión, juegos de video, música y el acceso a sitios en la Internet...

...participar en actividades locales y nacionales, específicamente respecto a asuntos que pertenezcan a la educación pública...

...prometo...comportamiento

...asegurar que mi hijo observa el código de vestuario de la escuela y se encuentra listo para aprender. . .

.....acceder, reconocer y revisar periódicamente con mi hijo el contenido del Código de Conducta del Estudiante...

...prometo...comportamiento

...asegurar que mi hijo esté consciente de las políticas relacionadas con actos graves de mala conducta, drogas, intimidación, armas y actos de violencia y de que se siente facultado para informar a un miembro de la facultad o a la Policía Escolar acerca de cualquier delito, cometido por un estudiante o un adulto...

...recordar a mi hijo la importancia que tiene la seguridad al navegar por la Internet y de revisar la política del Distrito en cuanto a la Internet y los medios de comunicación en relación con el uso de material fotográfico o material audio/visual no autorizado en relación con la escuela, su personal o los estudiantes...

...enseñar a mi hijo a salvaguardar de daños toda la propiedad escolar incluyendo equipos, dispositivos, libros, muebles y cualquier otra propiedad...

...asegurar que mi hijo este consciente de El Código de Conducta del estudiante y todas las políticas disciplinarias están vigentes siempre que los estudiantes estén en un autobús escolar y participen en actividades fuera del recinto escolar...

prometo...asistir...

...por favor, lea al reverso acerca de las políticas de asistencia obligatorias del estudiante...

Llene y corte lo que viene a continuación.

Por favor, devuélvalo a su escuela.

Reconocemos y comprendemos...

...que existe evidencia que cuando un padre o tutor está involucrado y participa activamente en la educación de sus hijos y le proporciona el apoyo para que tome decisiones correctas, los niños serán exitosos, se desempeñan mejor en las pruebas y finalmente siguen hacia una educación superior y son exitosos en su profesión...

...proporcionar la mejor educación para sus hijos, requiere de un esfuerzo de colaboración entre usted, su hijo y la escuela. Si usted está dispuesto a comprometerse con el futuro de su hijo, por favor, firme a continuación...

El padre, la madre o el tutor o tutore(s)
de _____ (nombre del estudiante)
que se encuentra en el _____ grado, estoy de acuerdo en trabajar con mi escuela en asociación con el personal de la escuela y obedecer las directrices de ipromise, para asegurar que mi hijo alcanza el éxito académico, en lo personal y en lo cívico

Padre(s) Tutor(es) (Letra de molde)

Firma(s)

Director (Letra de molde)

Firma

Fecha

NOMBRE DE LA ESCUELA

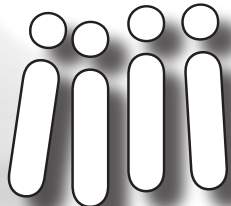
Mwen pwomèt...prezans...

pou asire pitit mwen rive alè lekòl chak jou, evite absans ki pa nesèsè e lage lekòl bonè...

...pou avize Lekòl la vè___:00 dimaten si pitit mwen an absan pou m asire yo byen dokimante prezans pitit mwen an lekòl e yo pran dispozisyon pou asire li pa pèdi anpil nan enstriksyon akademik li...

...pou voye pitit mwen an ak bonjan dokimantasyon pou eksplike rezon ki fè li anreta, menmlè genyen yon ijans...

...pou pwomouvwa yon bon anviwònman lakay pou diminye reta oubyen absans akòz maladi ki òdinè, ki evitab.



Mwen Pwomèt Kontra Siksè Paran/Gadyen

Komisyon Konsèy Lekòl
Miami-Dade County, Florida

Perla Tabares Hantman, Chèmann
Dtè. Martin Karp, Vis Chèmann
Dtè. Dorothy Bendross-Mindingall
Susie V. Castillo
Carlos L. Curbelo
Dtè. Lawrence S. Feldman
Dtè. Wilbert "Tee" Holloway
Dtè. Marta Pérez
Raquel A. Regalado

Krisna Maddy
Konseye Elèv

Alberto M. Carvalho
Sipèentandan Lekòl yo

www.dadeschools.net

Mwen pwomèt pou m yon paran ki aktif...

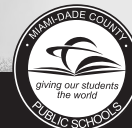
...nan lekòl

Mwen, pwomèt pou m travay avèk lekòl mwen pou m ede akonpli ekselans akademik e pou m obsève machasuiv yo prezante nan kontra sa a.

1. Silvouplè li machasuiv enpòtan pou paran ki nan kontra sa a.
2. Siyen akò patisipasyon paran ki andann kontra sa a.
3. Detache akò ou siyen an, e retounen li nan lekòl pitit ou a.
4. Kenbe kontra sa a soulamen kòm referans pou w ede pitit ou jwenn siksè lekòl.



Mwen Pwomèt



Lekòl Leta
Miami-Dade County

Mwen pwomèt...akademik...

...pou pataje responsablite avèk lekòl mwen pou m asire siksè akademik pitit mwen an amelyore...

...pou ofri resous ak anviwònman lakay ki apwopriye pou asire pitit mwen li literati dekalite pou omwen 30 minit, chak jou...

...pou ankouraje pitit mwen pou l pwofite opòtinite andeyò lè nòminal lekòl ki ofri enstriksyon adisyonèl (pa egzans, leson patikilye, lekòl samdi, lekòl ete, ak devwa/pwojè lakay)...

...pou sipòte pitit mwen ak pwofesè li (yo) nan kèlkeswa efò y ap fè pou simonte feblès akademik li...

...pou travay an kolaborasyon avèk lekòl mwen pou asire pitit mwen fini avèk siksè tout devwa ak lòt demand akademik...

Demand Espesifik Lekòl _____

Mwen pwomèt...patisipasyon...

...pou fè volontè regilyèman avèk aktivite anndan e deyò lekòl ki ofri yon enpak dirèk sou siksè pitit mwen (egzans, klib, asistans nan salklas, konferans paran/pwofesè, konferans elèv fè, aktivite chapewon)...

...pou sèvi nan gwoup konseye sou règ lekòl e ale regilyèman nan reyinyon yo pwograme (egzans, [Educational Excellence School Advisory Council (EESAC)] (Konsil Konsèy Ekselans Edikasyon Lekòl), "Parent-Teacher Association (PTA)/Parent-Teacher-Student Association (PTSA)" (Asosyasyon Paran-Pwofesè/Paran-Pwofesè/Elèv) ak reyinyon lekòl "Title I"- paran...

...pou patisipe nan reyinyon ki gen rapò ak bezwen endividyèl pitit mwen, jan yo mande oubyen ki nesèsè...

...pou rete enfòmè sou evènman ak aktivite lekòl la atravè pòtal paran/elèv, bilten, lèt elektwonik, apèl "Connect Ed", eksetera...

...pou fè konvèsasyon avèk pitit mwen sou lekòl, aktivite sosyal, ak lòt enterè atravè demand espesifik ki ap revele vrè leson yo aprann...

...pou siveye pwogram televizyon, jwèt videyo, mizik pitit mwen ap chwazi, ak aksè sou sit Entènèt...

...pou patisipe nan aktivite lokal ak nasyonal, espesyalman konsènan zafè ki gen rapò ak edikasyon piblik...

Mwen pwomèt..konpòtman...

...pou asire pitit mwen aplike kòd abiman lekòl la e li prepare pou aprann...

...pou chèche, aksepte, e detanzantan revize kontini Kòd pou Konduit Elèv la avèk pitit mwen...

Mwen pwomèt..konpòtman...

...pou asire pitit mwen okouran règ ki gen rapò ak zak move konduit grav, dwòg, nuizans, zam ak zak vyolans e li santi li gen responsablite pou li imedyatman rapòte move zak, yon elèv oubyen yon adilt fè, bay yon pwofesè oubyen yon Polis Lekòl...

...pou raple pitit mwen enpòtans sekirite sou Entènèt e revize règ Itilizasyon Entènèt Distri a ak Medya a ki gen rapò ak itilizasyon materyèl odyo/vizyèl ki pa otorize oubyen ki gen rapò ak lekòl la, anplwaye oubyen elèv li yo...

...pou anseye pitit mwen pou l fè atansyon pou l pa domaje okenn pwopriyete lekòl ki gen ladan ekipman, zouti, liv, mèb ak lòt pwopriyete...

... Kòd pou Konduit Elèv la ak tout lòt règ sou disiplin aplikab lè elèv la nan bis lekòl la e/oubyen ap patisipe nan aktivite ki gen rapò ak aktivite ki andeyò kanpous yo...

Mwen pwomèt...prezans...

...silvouplè ale nan kouvèti deyò a pou li règ yo mande sou prezans elèv yo...

*Ranpli fòm nan e detache l kote li dekoupe anba a.
Silvouplè retounen li nan lekòl la.*

Nou ateste e nou konprann...

...gen anpil prèv ki montre lè yon paran/gadyen patisipe aktivman nan edikasyon pitit li e li ba li bonjan sipò pou l pran bon desizyon, timoun nan ap gen siksè, l ap pèfòme pi byen nan egzamen, e li ap definitivman ale nan edikasyon siperyè e/oubyen karyè ki gen siksè...

...bay pitit ou meyè edikasyon, mande yon efò tèt ansanm ant oumenm, pitit ou e Lekòl la. Si w vle pran angajman pou avni pitit ou, silvouplè siyen anba a...

Mwen menm, paran oubyen Gadyen

_____(non elèv la) ki aktyèlman nan _____ ane eskolè, dakò pou m travay ak lekòl mwen pou asire pitit mwen jwenn siksè akademik, pèsònèl, ak sivik an patenarya avèk anplwaye lekòl la e pou m obsève machasuiv "ipromise" (mwen pwomèt) yo.

Non Paran/Gadyen (Enprime)

Siyati

Direktè Lekòl la (Enprime)

Siyati

Dat

NON LEKÒL LA